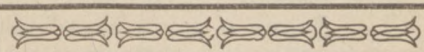




Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыници. — Адрес „Лемко“ Крыница.



Пренумерата в краю:

50 грошей місячно,  
2,50 зл. полрочно,  
5 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. п лрочно.  
2 дол. рочно.

В Чехословакии:  
3 кор. місячно, 15 кор. полрочно,  
30 кор. рочно.

Конто чекове Нр. 404.155.

## ВЫКАЗ ДАЛЬШИХ ЖЕРТВ ГИТЛЕРОВСКОГО ТЕРОРА.

Газеты доносят о дальших жертвах терора гитлеровского и подают, же дуже людей занимающих высокы становиска, котрых дня 30. червня арестовано и помещено в концентрацийных обозах, на жадане Гитлера убито. Так убито бывшего кандыдата на президента Нимеччины, полковника Дюстенберга, дальше, секретара католицкых Союзов Винклера, и дыректора Т-ва Комуникации в Берлине Томаса.

О том последнем подано дня 2. липня, што он пополнил убийство, в действительности однак его замордовано, бо вплинул на него донос, што он належал до кругов убитого Эрнста. Таксамо втотчас замордовано на приказ Гитлера баварского министра закордонных дел Штюцля и бывшего коменданта баварской краевой полиции, полковника фон Зайсера, о котрых до того часу кружили также висти, же они утекли до Англии.

До жертв того терора належит также баварский президент министров и генеральный комисар фон Кар, о смерти котрого донесено уж вдові по нем и выдано ей урну с попелом. Таким то способом Гитлер позбывает ся своих политычных противников и стелит трупами дорогу, штобы запановати над Нимеччином.

## Арестовано дыректоров жирардовских заведений.

В Жирардові, недалеко от Варшавы містят ся великы фабрыкы полотна. Фабрыкы тоты повстали капиталами французскыма и польскыма. Гоговным дыректором был француз. В последних часах пополнено в tych заведениях величезни надужитя, в последство чого оден адвокат варшавский Д-р Ледницкий застрелил ся, а двух дыректоров арестовано.

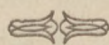
## Повішено 4 полициянтов, котры брали участь в нападі на канцлерский уряд во Відні.

В вiденском, войсковом суді засуджено дня 14. серпня т. р. девятох полициянтов, котры брали участь в нападі на канцлерский уряд дня 25 липня т. р. Чотырох головных оскарженных засуджено на кару смерти через повішене, двух на пожизненну вязницу, двух на 20 літ тюрмы. Засуд над засудженыма на кару смерти выконано в ноці на пляцу коло вязницы в Відні.

## ТРАГИЧНА СМЕРТЬ СЫНА Б. КОРОЛЯ ИСПАНИИ.

Згынул в автомобильовой катастрофі в Австрии.

Дня 14. серпня т. р. згынул четвертый сын бывшего короля испанского Альфонса XIII, дон Гонзальо. Погыбший мал 19 літ. Выхал он со своим сестром княжном Беатриче автомобилем до Карынтии. Автомобиль провадила княжна, котра в одном місци, хотячи выминуты пняго цыклисту (ідучого ровером) нагло прискорила біг машины, в последстві чого машина скрутила и ударила в мур. Случай тот мал місце вечером около місцевости Крумпендорф в Карынтии. Князя Гонзальо, котрый был раненый, отвезено до шпитала и поддано операции. Операции той не передержал и помер 14. серпня т. р.



### КРЫНИЦЯ-ЗДРОЙ:

Пенсионаты вила „Карпатска“ и Злота Брама“ положены в центрум, коло дептака. Текуча зимна и тепла вода. Веранды. Добра кухня, на требоване диететична. Ціны низкы.

## Катастрофальна суша В АМЕРЫЦІ.

Суша в Америці, котра продолжала ся в дакотрых станах поад 2 місяцы, нанесла великы страты. Сонце выпалило поля, пасвиска и луку; упало дуже худобы, дуже тыж вырізано, бо бракуе паши. В полночной Дакоті запалили ся лісы и хмары чорного дыма уносят ся на великом пространстві. В гашеню того пожара бере участь перешло 2000 людей.

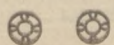
В чотырох станах упали дощи, котры однак не принесут поправы уроджая, бо пришли за позно.

Дня 14. серпня отбыла ся под проводом президента Рузвельта конференция техничных управителей акции помочи в ціли обсудження положеня, выкликанога через сушу роспространяючу ся по вшиткых станах Америкы. Переконано ся, же признаны кредиты в высоті 525 милионов долларов для жертв суши сут невыстарчаючи и правительство буде приневолене до даня новых кредитов. В звязи с том сушом сподивають ся поднесеня цін хліба. Правительство хоче ограничити засівы, штобы не бракло хліба на прокормлене в том році.

## КАТАСТРОФЫ НА ЖЕЛІЗНЫХ ДОРОГАХ.

В минувшом тыжні случила ся на стации в Новом Санчі колеева катастрофа, котра на счесте не прибрала великих розміров.

Недалеко Н. Санча в сторону Каменкы Великой направяют над ріком Каменцом желізнодорожный мост, котрый подмыла вода в часі наводнения. Вагонами возят до того моста шутер и потребны материялы. В день катастрофы лишено около моста кильканадцеть загамованых вагонов. Вагоны тоты отгамовали діти, котры бавили ся коло них и вагоны покотили ся с великом скоростью в сторону Н. Санча. Там ударили они в стоячу и сильно загамовану машину с таким силем, же 3 вагоны розбили ся на фалаткы.





Машиниста и паляч, видячи надіждаючи возы, загамовали машину и соскочили с ней. Таким способом обшло ся без жертв в людях.

Также и друга катастрофа, яка мала місце в Эгержу коло Лодзи, не потягнула за собою жертв в людях, хоч, розміри ей сут значно больши. Там наїхали на себе два товаровы поїзды, в послідстві чого розбыло ся совсім 13 вагонов. Служба змогла на час выскочити с вагонов.

## Превеликий пляц гимнастичный в Москві.

По войні начали звертати увагу вшиткы народы на розвите силы физычной у людей. Люды переконали ся, же сила физычна ест потребна не лем тым, котры робят физычно, але также и трудячим ся умственно и што чоловік сильней физычно може долше и скорше выконувати умственны работы и стае ся отпорным против застудженя и других хворот.

Тому то звертат ся тепер увагу на розвите силы физычной в школах, а также закладат ся дуже спортовых дружин, в котрых молодежь через гимнастыку и ріжны гры розвиват свои силы физычны. Для гры и гимнастыкы робит ся великы боиска, котры называють ся стадионы.

Превеликий такой стадион выхованя физычного будуют тепер в Москві. Занимат он поверхно 300 га (около 450 моргов) и прилігат до парку, котрый має поверхні около 1800 моргов. На том боиску може помістити ся и розгравати одночасно 20.000 грачей. Вокруг боиска сут трибуны (накрыты лавкы, на котрых сидят тоты, котры присмотрюют ся грі (котры можут помістити 140 тысяч людей. Крім того наміряют будувати отдільны стадоны для легкой и тяжкой атлетики (моцования ся силачей), тениса, бокса, гры сітковой, ножного мяча и других, а также пляжу (місце до выгріваня ся на сонци), боиско для дітей и инши.

При стадионі будуют великы будынкы, як готелі, фабрыкы кухні и будынкы для занятых при том стадионі людей. Кубатура тых будынкы ест обчислена на 2 мил. метров кубичных.

Комуникацию медже містом и стадионом буде удержовати ся трамваями, и подземельном колейком.

Пространства медже поодынокыма боискамы будут засаджены деревьями, або удержаны яко травники с цвітовыма кльомбами и водотрысками.

## Чи Совіты вступят до Лиги Народов?

В звязи с вістями, што Совітска Росія приступит напевно до Лиги Народов, корреспондент Райтера в Москві одержал выясненє, же Совіты, помимо всяких вістей о их наміреню вступити в члены Лиги Народов в осени того року, не рішили ище своєго отношеня до Лиги Народов.

## Як буде виглядати будуча война?!

Знаменитый конструктор аероплянов, голяндец Фокер выповіл ся на тему будучой войны, же не буде ся тепер выповідало войны, лем же

воздушны атаки неприятельских аероплянов

заступят свисткы паперу, котры высылано до тепер, штобы выповісти войну. Належит здати собі справу с того, што будуча война буде переважно войном воздушном и што при такой войні буде змінена система розвідателей. Оден розвідатель, маючи у себе тайный радио-апарат, буде мог руководити акциом цілою воздушной флоты над містом, котре захоче атаковать.

Если бы місто, таке як Лондон, заатаковало 200 до 300 аероплянов бомбовых, то жадна сторожа огньова на світі не змогла бы опанувати пожара и Лондон мусіл бы быти знищений. Фокер заявил дальше, же газы, котры в будучой войні будут уживаны, не дадут таких результатов, як того сподіют ся, бо для газов ест потребный ряд благосклонных атмосферных условий, котры не все существуют.

Дальше Фокер выповіл ся о силах воздушных войск поодынокых держав и сказал, што Совітска Росія зрозуміла найліпше потребу сильной воздушной армии, має дуже летчиков и механиков, добре вышколенных и ест, яко воздушна сила значно больша, як собі други представляют. Превеликы пространства России вымагают великих апаратов до перевозеня войск и

Росія буде тепер превелику воздушну флоту

с величезными машинами, котрых буде уживати до цілей транспортных и до бомбардованя.

## СОВІТСКА ЛЕТУЧА ЕСКАДРА ОТІХАЛА ДО ПРАГЫ.

Дня 15. серпня отлетіла совітска летуча ескадра с Франции до Москвы, котра по пути має вступити до Прагы. В часі отлета пращали ескадру французскы министры и представителі городских властей Парыжа и Лиона. Ескадра задержала ся по поводу злых условий атмосферных в Штрасбургу и отлетіла аж 16. серпня.

## Угроза войны на далеком востоці.

С Москвы доносят, што совітско-японскы отношеня, котрых причиною ест то, же совіты отшмарили японске предложенє, относительно купна китайско-восточной желізной дороги, сут сильно напряжены. Большевицкы газеты атакуют Японию за то, же тота має наміренє заграбити китайско-восточно желізную дорогу России и же в той цілі намавят манджурских бандытов до нападков на ту дорогу.

С другой стороны Япония протестує против увода на сов. территорию японских обывателей, котрых совіты держат в тюрьмі без вины.

„Дайли Экспрес“ доносит с Харбина, што власти в Манджу-Го выкрыли заговор совітских граждан, котрый поставил собі за ціль убийство высоких урядников в Манджу-Го, представителей японской военной мисии и шефа жандармерии. Штаб заговора находил ся в Суи-Фен-Хо. Руководили [заговором] урядники совітского консульства. Арестовано 30 сов. граждан.

Видно с того, же обі державы старают ся представити себе невинными и звалити вину на другого и же в результате того обостренє отношенє може допрывадити до войны, котрой сподіват ся так Россия, як и Япония.

## ПОЖАР РУССКОГО ДОМА В ОСТРОЗІ.

В ночи с 11 на 12.VIII. дом Русского Благотворительного Общества згоріл до угла в продолжені 1 години. В огні погыбла библиотека Товариства, в котрой было 3500 книжок и цілый маєток и урядженє. Причины пожара невыяснены. Подозривают однак, же дом ктоси подпалил.

## Як обходити ся с худобом.

Штобы мати пожиток с худобы, треба дати ей такы условия, в котрых она може найліпше розвивати ся. Лем втотчас, коли худоб буде містити ся в чистых, высоких и ясных стайнях, коли буде доставати здоровый, поживный корм и коли с ньом будеме обходити ся ласкаво, даст она нам пожадану користь.

Обходженє с худобом мусит быти барз ласкаво и спокойне. Особенно добре и спокойно треба обходити ся с молочными коровами, бо от того зависит в значной мірі количество молока от той самой коровы и на той самой паші. Тому то люды гнівливы и злостны не повинны мати доступа до худобы, а особенно до молочных коров. Худоба буде ласкава, коли чоловік буде обходити ся с ньом ласкаво. Чим она ест ласкава, тым стає ся и пожиточнійша.

Дальшим важным условием пожиточности худобы ест добра и здорова стайня. Стайня мусит быти суха, тепла, совсім ясна, пространна и заосмотрена в урядженє, при помочи котрого отсвіжує ся воздух.

Місце под стайню треба выбрати так, штобы было кус поднесене понад уровень двора, а коли такого нїт, належить его штучно поднести о яке 1/2 м. через навезенє землі. Фронтальная стіна с входом до стайні повинна быти звернена на восток, або на запад. Зверненє той стіны на полноч ест неотвітне, бо в зимі из полночи віют зимны вітры. Полудневе положенє фронтальной стіны было бы на зиму барз добре, але в літі в такой стайні ест горячо и ест дуже мух; тому того положеня треба уникати, особенно при стайнях, в котрых мусиме держати худобу и в літі.

Внука стайня повинна мати стіны до бленя. Білїти стіны вапном треба в літі што кілька тыжней, а то тому, што через часте біленє нищит ся грибки и заразкы хворот.

Становиско худобы мусит быти сухе. Тото осягне ся, если стайню выложиме цеглом, уложеном на кант на піску и шпары заліме цементом, або даме рапавый бетон, або зробиме дылины с дощок або брусьев



Помост деревяний єст найліпший, бо єст теплий, лем же дошки скоро гниют и треба их чарто змінати. Помост має спадати в сторону от жолоба до постружницы по 15 см на каждый метер. Постружница має мати спад 1 см. на 1 м. долины. Она має быти ненакрыта и все чиста. Становиско має быти так долге, штобы зад худобы был над самом постружницом, коли худоба лежит.

Жолобы для худобы мають быти низкы, штобы худоба при лежаню могла держати голову над жолобом. Высокы жолобы сут шкодливы, особливо для молодника, бо молодник напинає шею и голову до высокого жолоба и тратит правильну форму тіла. Лопаткы выходят вгору, а хырбет западає ся. Стайні треба будувати так великы, жебы конечно жолоб не был при стіні, лем отдаленый от стіны так, жебы можна было медже стіном и жолобом свободно перейти. Таке уставлене жалоба єст догоднійше, бо при даваню паши до жолоба, не треба входити помедже худобу и ей непокоити.

В часі каждоразового даваня паши можна видіти худобу от головы, што єст потребне, бо по выразі очей можна оцінити стан здоровья худобы и худоба видячи своего кормителя часто, привыкає до него.

У нас ище до тепер прибывають жолобы при стіні, але тото треба змінити. Таксамо треба скасовати драбины, котры не лем, што сут непотрены але барз шкодливы. При вытиганю паши изза драбины, натрясає ся худобі дуже дробного смітя до очей, ноздрей и до серсти и через тото трудно єст удержати чистоту у худобы. Часты сут случаи, же худобі закъсають, а часом аж и лишнут очи от попадающих с паши оқыршин.

И самому доглядачови худобы ненаручно зашмаряє пашу за драбины, особливо, коли они прибиты высоко. Часто кормитель задає пашу за драбину вилами, або стає на жолоб и бывають случаи, же калічит вилами худобу.

Видно отже с того, же драбина єст совсім непотребна и яку таку, належит ю вышмарити, а пашу треба давати до жолоба. Жолобы однак мусят быти так устроены, штобы каждая худоба могла отдільно сама и спокойно выісти наложену ей пашу. Жолоб тому повинен быти поділений перегородками, або накрытый драбинами так, штобы драбина мала поусованы щєблі в тых місцях, в котры має худоба вкладаєти голову с рогами, коли хоче істи с жолоба.

Худобу привязує ся до жолоба. Привязувати треба за шею, не за рогы, ланцухами.

Стайня має быти ясна. Окна мусят занимати найменьше  $\frac{1}{15}$  часть поверхні подлогы стайні. У нас в стайнях ніт часто совсім окон. Коли в такой стайні приходит ся дашто зробити, втотчас отвєрат ся двери, што єст барз шкодливе для худобы в зимі, што єст барз шкодливе для худобы в зимі, серед трєскупих морозов. Худоба мерзне, корчит ся, волос на ней стає, а нерає простуджєт ся, кашле и хворіє.

В стайнях повинен быти чистый воздух. Тому треба поробити продувы (вентильаторы). Таки продувы робит ся так, же в повалі вырізує ся отворы, над котрыма робит ся комины с дощок, котры выпроваджєт ся понад дах. На верхку такого комна треба дати дашок с двох дощок, штобы зимний вітер не дул через руру до стайні. На каждых 6—8 штук худобы треба дати одну таку руру с отворі на 15 см. Часть руры от повалы до дах треба окрутити поверєслами або

косами с соломы, штобы она не остуджала ся в часі морозов, бо втотчас не вытягала бы сопеутого воздуха, але противно входил бы со двора зимний воздух до стайні.

От тых условій зависит здоровье худобы, а тым самым и користи с ней. Правда, у нас єст дуже таких, котры нерає вводят в своїх господарствах даякы новости и котры все любяєт гварити: „так газдовали мои няньове — так буду робити и я“, але так не можна розумовати, бо отцы наши мали значно больше землі от нас, отже хоє и не выкористали господарства нажежито, все же выстарчило им на вшитко. Зрєштом мы не наслідуюме наших отцов часто в том, в чом належало бы их наслідувати, як нпр. в одежкі, котра у них была и ладна и выгодна и тая, отже тым больше не треба наслідувати их недостатков. Они господарили так, як и други в тых часах, але наука поступєт вперед, люды старають ся устрєняти причины неудач и увеличит користи в каждой области. Тому то до новых рад, особливо таких, котры не вымагають от нас выдатку, лем, кєс работы и увагы, належит относити ся с довірєм и робити пробы для власного добра.

Поміщайте оголошеня в газеті „Лемко“.

Кто хєе прислужитися нашой газеті нехай зберат оголошеня с міст и сєл повітов Лєско, Сянок, Кросно, Ясло, Горлиці и Новый Санч.

Кто хоче штобы

в калєндарі „Лемка“  
на 1935 р.

было поміщено дашто о его сєлі, нехай скоро присылєт материял а также фотографии. Редакция просит присылєти также лемковскы пісні, описи звычайєв, обрядов, оповіданя и жарты.

Найліпши условия асєкураційны

дає

Асєк. Товариство  
ВИТА-КРАКОВСКЕ  
во Львові.



Оно спомагаєт также наши товариства.

Информации уділяєт редакция „Лемко“.

ДАР НІМЕЧЧИНЫ ДЛЯ ПОТЕРПІВШИХ  
ОТ НАВОДНЄНЯ.

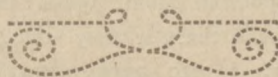
Правительство німецке присылєт на руки Головного Комитета Помочи потерпівшим от уливы 10.420 штук посуды домашной, 1000 стальовых лякерованых постелей с пружинными матєрацами и 2400 штук рольничных знаяров.

КОМИСАРОМ АКЦИИ ПОМОЧИ ПОТЕРПІВШИМ ОТ ЗАТОПЛЄНЯ

назначєно Д-ра Маєцко, котрый был до того часу начальником выдїла опеки при вєзєвєдстві в Познаню. Д-р Маєцко знаний єст, яко чоловік справєдливый и честный. До руского народа относит ся дружєлюбно, чого давал нерає доказы давнійше, коли был ищє при краковском вєзєвєдстві. Вітаємо отже щиро!

160 ЛЮДЕЙ БЕЗ ДАХУ.

В сєлі Мокре пов. радомщанского згоріло 29 господарств складающих ся с 84 будынков. В поломеню згинуло также килькадєсят штук свиней. Шкоды обчисляють на 150 тысяч зл. Понаєд 160 людей остало без даху.



НА ПРОДАЖ:

В Высєві повіт Горлицы продає ся  
8 моргов скомасованой землі  
в одном кавальци.

Близших информации уділяєт на місци  
в Высєві управ. школы Г-н Полошынович  
и в Горлицях Д-р Ярослав Сьєцєло.  
Часть землі надаєся на будовляны парцєлі.



## Жалі старого Лемка.

Знаєте добры люденкове, уж ем не годен ходити до церкви, бо больше нагрішу, як бым за тот час в корчмі пил. Иду сой знате в найліпшой вірі и переполненный побожныма мыслями, а то на казаню политыка, украинцы, москалі, росияны, Просвіта, Качковскый и т. д. — сыпле егомосьць як с рускава. Думал я сой выйти гет, алем якоси высідил до конца. Же то уж тых мазепинцов так язык свербит за политыком от престола. }

Повідають стары люды, же давно того не было. Священник гварил науку со св. Евангелия, учил робити добре и уникати злого, человек выходил на духу покріплений и чул, же Служба Божа приносить ему облегченє на души. Днеска иначе бо коли человек наслухат ся на казаню всякой политыкы и видит, с яком ненавистью относятся тоты лжеслужители науки Христа Спасителя до вшиткого, што не украинске, лем человека злости в церкви берут и лем ся грішит. Потом дивує ся такой душпастыр, же его люды не шануют, перед ним не шапкуют и по газетах описуют. Если будете так дальше робити, то повідам вам щирю правду, же овечкы будут ся сами пасти, а вы хыбаль пойдете на Украину глядати овечок. Повідаєте, же вас по газетах описуют, ой правда, виджу того, читам, тай ся шкрябам кадывальсьи по лысині и думам, чом то давно никто нич злого не написал на егомосьця. Та бо давно егомосьць на правду вел души до неба и люды ему вірили, а днеска? Таж мы добре знаме, где вы нас ведете и же різы и Престол, то лем заслона, из за котрой вы ведете политыку, вщепяте в души ненависть, роздор и хочете будовати неньку Украину. Того не робили давны рускы священники, для них церковь была свята и тому народ вспоминает их мило и любит, а вас перестерігат, перестанте также с политыком в церкви, бо, вера Божы, буде зле. Любите часто повідати, же руснак ци украинец, то вшитко єдно; таж чом же вы егомосьць не хочете называти ся руснаком, таким, яким уродила вас мати, лем служите німцам, котры допчут по руском имени и котры при вашей помочи старали ся выгубити рускый народ в Талергофах, Терезынах и т. д.

Ей егомосьць, вы хыбаль сами в то не вірите, што гваунте, бо як бы так было, то чом же вы закладате читальню «Просвіты» там, где уж была читальня им. М. Качковского и мала власный дом. Та чом вы добрый пастыр — ни словечком не зганили в церкви того лайдака, што спалил читальняный дом Качковского, таж то подпал дома, великий гріх и гріхы такы належало бы пятновати. Зрештом, як вы так кажете нам — хлопам — любити украинцов, то чом вы, яко барз вчени оминате и брызгате болотом навет на казаню на рускых людей и то также на ученых и заслуженых працом для народа?

Повідаєте, же тішите ся новым чит. домом им. Качковскоого але вас при нем никто не видід, ани от вас слова заохоты не чус. Видно, же таке повідаєте лем по то, жебы баламутити людей, але лемка так легко не збаламутите бо он має свой здоровый хлопскый розум: Тому то просиме вас украинскы егомосьці, лиште политыку в церкви, бо по таких казанях болит внука, як бы на холєру захоровал, а як не перестанете, то будеме глядати даякой рады.

Дакотры егомості достали якуси коловатизну, бо раз упоминают на Служб. Богой «всіх православных христиан, а другой раз лем „всіх“ Хыба то в писмї святом можна так змінати и гандловати словами, як Гершко коньми?!

Гей люденькове добры, не годен до церкви ходити, человек уж старый и треба бы душу спасати, а ту в дому грішит через біду домову, а и с церкви не вернеш без гріха! Чого то дождал ся человек на стары роки.

Лемко с под Дуклі.

## Польске масло в Англии.

В послідных часах поправили ся ціны масла на заграничных рынках. Коли давнійше за цетнар масла, вывоженого с Польщи плачено в Англии 55 шилингов, то тепер ціна поднесла ся на 64. шилинги. Причина того повышеня цін лежить в том, же Дания высылат своє масло до Німеччины, а также в поменшеной продукции масла в европейских державах. С польщи вывезено от 1. мая т. р. до тепер перешло миллион кг. то єст 100 вагонов десяттоновых.

## Рух по наших селах.

ЖДЫНЯ пов. горлицкый: Дня 12 серпня т. р. отограно в читальні им. М. Качковского театральне представленє п. т. „Дивогляды“ Осифа Яругы, Представленє выпало барз добре, бо дівчата и хлопцы, помимо наглых работ в полю, доложили всіх старань и ходили пильно и точно на пробы. В представленю взяла участь свідома молодеж ждынська: Анна Дзубак, Югаска Стержин, Ева Сысак, Иван Бискуп, Юрко Дзьопа, Павло Спак и Николай Шевчик. Честь вам за ваши труды и просвітительну роботу!

Треба однак эазначити, же доход был малый, бо собрало ся ледво 13 зл. с чого найбільше зложила погранична сторожа. С тых грошей треба заплатити громаді 7-50 зл., рештом покрыто и то скупо выдаткы, а на читальню нич не остало. Ганьба дакотрым ждынянам — газдам и паробкам — котры до самого конца ходили вокруг и по сінях и світили очами, як волкы. Не хочу их величати, бо и того не вартают. Были такы, штобы цілу Ждыню купили, а и так задармо влізли; біда с такыма людми!

Гость.

## СПРОСТОВАНЕ.

От О. М. Дуркота с Ольховца коло Дуклі одержала редакция писмо, в кстром О. Дуркот подає, што неправдом єст, штобы О. Салаш шкодил ему коли нибудь в получено лучшего прихода, як то поміщено в дописи с короснянского повіта в 14 ч. „Лемка“, а правдом єст того, што О. Салаш хотіл О. Дуркоту в получено лучшего прихода помочи.

## ЕКЗАМЕНОВАНА

## АКУШЕРКА

с пятилітном практиком

РУСКОЙ НАРОДНОСТИ

осяде в одном лемковском селі.

За информацией писати до редакции

„Лемко“ Крыница.

## НАЙСТРАШНІЙША ХВОРОТА ПРОКАЖЕНЫ В РУМУНИИ.

Во восточных краях єст дуже людей хворых на проказу (trąd). Тота хворота дошла и до Румынии. Єст то хворота страшна, бо человек покрыватся отвореныма ранами, котры гниют и поводуют частичне отпаданє членов тіла. Нич дивного же и найблизша родина втіче от прокаженого В Румынии, в дельті Дуная (в Тихилести) находит ся резерват для прокаженных, в котром поміщают людей зараженных том страшном хворотом, котрой боятс ся так вшиткы, же навет сторожи при приближаню ся хворых наставляють багнеты и грозят стрілянєм. Хворы—тоты несчастны терпят там голод и сут страшні терорызованы и наконец на початку яри т. р. пребрала ся их терпеливость и они не побояли ся багнета и куль але шмарили ся на стражников и вырвали ся на місто. Наступила страшна паника — и люды втікали пред нима, де лем они вказали ся. А тоты посували ся по цілой Бессарабии и Румынии як страшна смерть, пред котром в окрутном страху втіче вшитко. Не помогли жадны зарядженя властей. Аж нашол ся человек, румынский лікар Д-р Силшеско, котрый не встрашил ся страшной хвороты — але заосмотріл резерват для прокаженных так, же можут в нем жити спокойно, не отчуваючи ани голоду, ани зимна. Прокажены почали вертати зас до Тихилести. Але до тепер в окрестностях дельты дунайской живе населєня в страху, бо от часу до часу ктоси западат на тоту страшну хвороту. Мине ище дуже часу — покля успокоит ся край по бунті прокаженных.



Кузня  
Ковальско-Слесарска  
Ваня Цихоня  
в Крыници-Здрою

ВЫКОНУЄ ВШИТКЫ РОБОТЫ  
КОВАЛЬСКО-СЛЕСАРСКЫ  
ТЕРМИНОВО И ПО ЦІНАХ НИЗКЫХ.

ПОМІЩАЙТЕ  
ОГЛОШЕНЯ  
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО“.